

Ein cyf: PT/jm

Gofynnwch James Merrifield
am:

Eich cyf:



01656 644 200

Dyddiad: 13 Gorffennaf 2012



James.Merrifield@ombwdsmon-cymru.org.uk

Mr Colin Everett
Prif Weithredwr
Cyngor Sir y Fflint
County Hall
Mold
Sir y Fflint
CH7 6NR

Annwyl Mr Everett

Llythyr Blynyddol 2011/12

Yn dilyn cyhoeddi fy Adroddiad Blynyddol yn ddiweddar, rwy'n falch o gynnwys y Llythyr Blynyddol (2011-2012) ar gyfer Cyngor Sir y Fflint.

Mae'r Llythyr Blynyddol yn rhoi dadansoddiad clir a chryno i chi o'r holl gwynion a dderbyniwyd, ac a fu'n destun ymchwiliad gan fy swyddfa i, yn ystod 2011/12 yng nghyswllt eich Cyngor. Fe welwch hefyd fanylion yr amser a gymerodd eich Cyngor i ymateb i geisiadau am wybodaeth gan fy swyddfa i, yn ogystal â chrynodebau o'r holl adroddiadau a gyhoeddwyd yng nghyswllt eich Cyngor.

Fel y nodir yn fy Adroddiad Blynyddol, gwelwyd 13% o gynnydd yng nghyfanswm y cwynion a dderbyniwyd gan fy swyddfa am gamweinyddu a methiannau yn y gwasanaeth o'i gymharu â 2010/11. Er mai cwynion iechyd eto yw'r math mwyaf niferus o gŵyn a dderbyniwyd gan fy swyddfa, meysydd Cynllunio a Thai o hyd yw'r mathau mwyaf niferus wedyn.

Mae'n braf nodi'r lefelau cynyddol o 'Atebion Sydyn' a 'Setliadau Gwirfoddol' na fyddai'n bosibl yn aml heb gydweithrediad cyrff cyhoeddus. Mae hyn yn golygu y llwyddwyd i gynyddu nifer y cwynion a gafodd eu terfynu ar gamau cynharach heb yr angen i gynnal ymchwiliad llawn (lle mae'n glir nad oes ystyriaethau systemig yn gysylltiedig â'r gŵyn).

Serch hynny, mae fy swyddfa wedi gorfod cyhoeddi nifer o Adroddiadau Budd Cyhoeddus yn ystod 2011/12 a amlygodd fethiannau a phryderon difrifol. Mae nifer yn ymwneud â chwynion am awdurdodau lleol, a byddwn yn annog pob cyngor i edrych eto ar yr adroddiadau hyn, sydd ar gael ar fy ngwefan, i wneud yn

siŵr bod y gwersi'n cael eu dysgu. Mae eraill yn ymwneud â materion iechyd ond gallent hefyd gynnwys cyfleoedd dysgu cyffredinol ar gyfer awdurdodau lleol.

Lleisiais bryderon yn Llythrau Blynyddol y llynedd am yr amser y mae cyrff cyhoeddus yn ei gymryd yng Nghymru i ymateb i geisiadau gan fy swyddfa am wybodaeth ac mae'n siomedig nad yw'r sefyllfa wedi gwella. Mae'r ystadegau ar gyfer 2011/12 yn dangos bod yr amseroedd ymateb ar gyfartaledd ar gyfer Awdurdodau Lleol, yn ogystal â chyrrff eraill, yng Nghymru wedi gwaethgu i'r graddau bod oddeutu tri chwarter yr ymatebion yn cael eu derbyn dros bedair wythnos ar ôl gofyn amdanynt. Rwy'n parhau i annog pob corff cyhoeddus yng Nghymru i gynorthwyo fy staff i fwrw ymlaen â'u hymchwiliadau drwy ddarparu ymatebion yn brydlon.

Gan gyfeirio at berfformiad eich Cyngor, er y bu cynnydd bychan yn nifer y cwynion a ddaeth i law fy swyddfa, mae'r ffigur hwn yn is na'r ffigur cyfartalog ar gyfer Awdurdodau Lleol o hyd. Mae'n braf nodi bod nifer y cwynion y cynhaliwyd ymchwiliad iddynt ar gyfer 2011/12 yn aros yr un fath â'r ffigur ar gyfer 2010/11.

Mae hefyd yn braf sylwi ar nifer fechan yr adroddiadau 'Wedi'u cadarnhau' a gyflwynwyd gan fy swyddfa. Mae eich perfformiad o safbwynt ymateb i geisiadau am wybodaeth yn cymharu'n ffafriol â'r ffigur cyfartalog ar gyfer Awdurdodau Lleol a'r ffigur cyfartalog ar gyfer Cymru gyfan.

Yn olaf, rwyf wedi nodi fy mhryder am y 49% o gynnydd yn nifer y cwynion Cod Ymddygiad a dderbyniwyd gan fy swyddfa yn Adroddiad Blynyddol eleni, ynghyd â chymau y byddaf yn ystyried eu cymryd i fynd i'r afael ag unrhyw arferion sy'n dod i'r wyneb yng nghyswllt y cyfryw gwynion. Rwyf hefyd wedi nodi newidiadau ar gyfer hyrwyddo proses datrys cwynion yn lleol a lleihau nifer y cwynion gan gynghorwyr yn erbyn cynghorwyr eraill y mae fy swyddfa yn eu derbyn. Oherwydd hyn, gobeithio y gallaf ddweud y bu gostyngiad yn nifer y cwynion Cod Ymddygiad a fydd wedi'u derbyn flwyddyn nesaf.

Bydd copi o'r llythyr hwn yn cael ei gyhoeddi ar ein gwefan yn y man. Byddwn yn hapus i gwrdd â chi i drafod cynnwys y llythyr hwn a gwaith fy swyddfa, os byddai hynny'n fuddiol yn eich barn chi.

Yn gywir

Peter Tyndall
Ombwdsmon

Atodiad

Nodiadau Esboniadol

Mae adrannau A a B yn rhoi dadansoddiad o nifer y cwynion yn erbyn Sir y Fflint dderbyniwyd ac a fu'n destun ymchwiliad gan fy swyddfa yn ystod 2011-2012.

Mae adran C yn cymharu nifer y cwynion yn erbyn Sir y Fflint a dderbyniwyd yn fy swyddfa yn ystod 2011-2012, â'r cyfartaledd ar gyfer awdurdodau lleol yn ystod yr un cyfnod. Mae'r ffigurau wedi'u cyflwyno yn ôl categorïau pwnc.

Mae adrannau D ac E yn cymharu nifer y cwynion yn erbyn Sir y Fflint a dderbyniwyd, ac a fu'n destun ymchwiliad gan fy swyddfa yn 2011-2012, â'r cyfartaledd ar gyfer awdurdodau lleol (wedi'i addasu ar gyfer dosbarthiad poblogaeth¹) yn ystod yr un cyfnod.

Mae adran F yn cymharu canlyniadau'r cwynion ar gyfer Sir y Fflint yn ystod 2011-2012 â'r canlyniadau ar gyfartaledd (wedi'u haddasu ar gyfer dosbarthiad poblogaeth) yn ystod yr un cyfnod. Gelwir adroddiadau Budd Cyhoeddus a gyhoeddir o dan adran 16 o Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005 yn adroddiadau 'Adran 16'.

Mae Adran G yn cymharu amseroedd ymateb Sir y Fflint yn ystod 2011-2012 â chyfartaledd yr amseroedd ymateb ar gyfer pob awdurdod lleol, a phob corff cyhoeddus yng Nghymru yn ystod yr un cyfnod. Mae Graff G yn mesur yr amser rhwng y dyddiad y mae fy swyddfa yn anfon llythyr 'cychwyn ymchwiliad', a dyddiad derbyn ymateb llawn gan y cyrff cyhoeddus i'r llythyr hwnnw gan fy swyddfa.

Mae Adran H yn darparu dadansoddiad o'r holl gwynion Cod Ymddygiad a dderbyniwyd yn erbyn Cynghorwyr Sir y Fflint yn ystod 2011-2012.

Yn olaf, mae Adran 'I' yn cynnwys crynodebau'r holl adroddiadau a gyhoeddwyd yng nghyswllt Sir y Fflint yn ystod 2011-2012.

Er mwyn helpu i fesur perfformiad yn ystod 2011-2012, mae llawer o adrannau hefyd yn cynnwys y ffigurau perthnasol ar gyfer 2010-2011.

Stoc Tai

Fel gyda'r ffigurau ar gyfer 2010-2011, nid yw'r ffigurau ar gyfer 2011-2012 wedi cael eu haddasu i ystyried y broses o drosglwyddo'r stoc tai. Ond, nodir ei bod yn debygol y bydd mwy o gwynion Tai lle mae awdurdodau lleol wedi cadw'u stoc tai.

Adborth

Rydym yn croesawu eich adborth ar y wybodaeth amgaaedig, gan gynnwys awgrymiadau am unrhyw wybodaeth i'w chynnwys yng nghrynodebau blynyddol y dyfodol. Dylid anfon unrhyw adborth neu ymholiadau at james.merrifield@ombudsman-wales.org.uk.

¹ <http://www.statswales.wales.gov.uk/TableViewer/tableView.aspx?ReportId=16889>. Mae'r holl ffigurau wedi'u talgrynnu i 0 lle degol.

A: Cwynion a ddaeth i law fy swyddfa

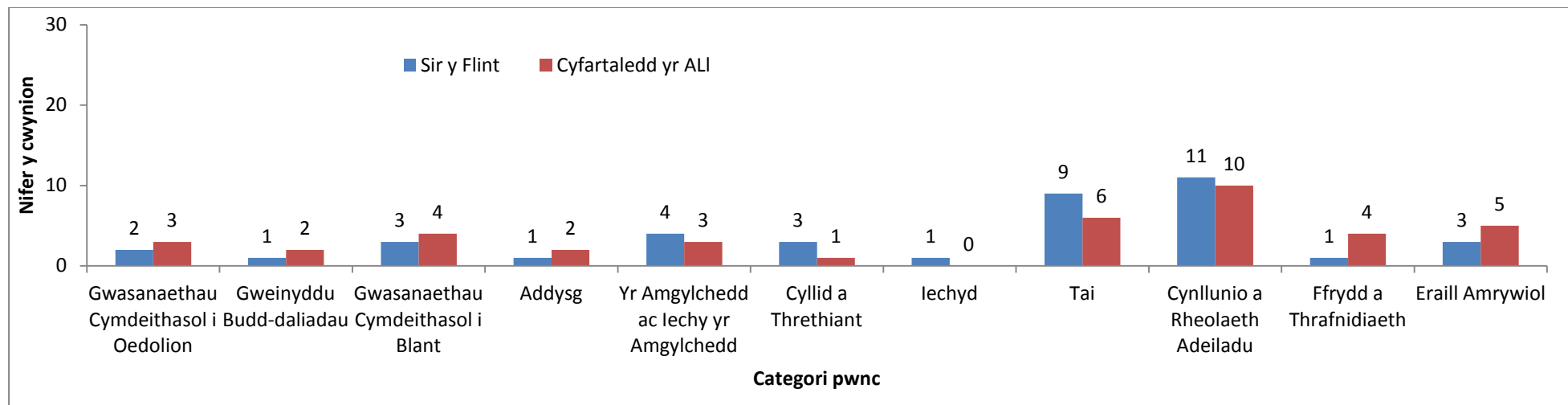
Pwnc	2011-2012	2010-2011
Gwasanaethau Cymdeithasol i Oedolion	2	3
Gweinyddu Budd-daliadau	1	2
Gwasanaethau Cymdeithasol i Blant	3	5
Addysg	1	3
Yr Amgylchedd ac Iechyd yr Amgylchedd	4	2
Cyllid a Threthiant	3	0
Iechyd	1	0
Tai	9	7
Cynllunio a rheolaeth adeiladu	11	9
Ffyrdd a Thrafnidiaeth	1	2
Eraill Amrywiol	3	1
Cyfanswm	39	34

B: Cwynion yr aeth fy swyddfa â hwy ymlaen i ymchwiliad

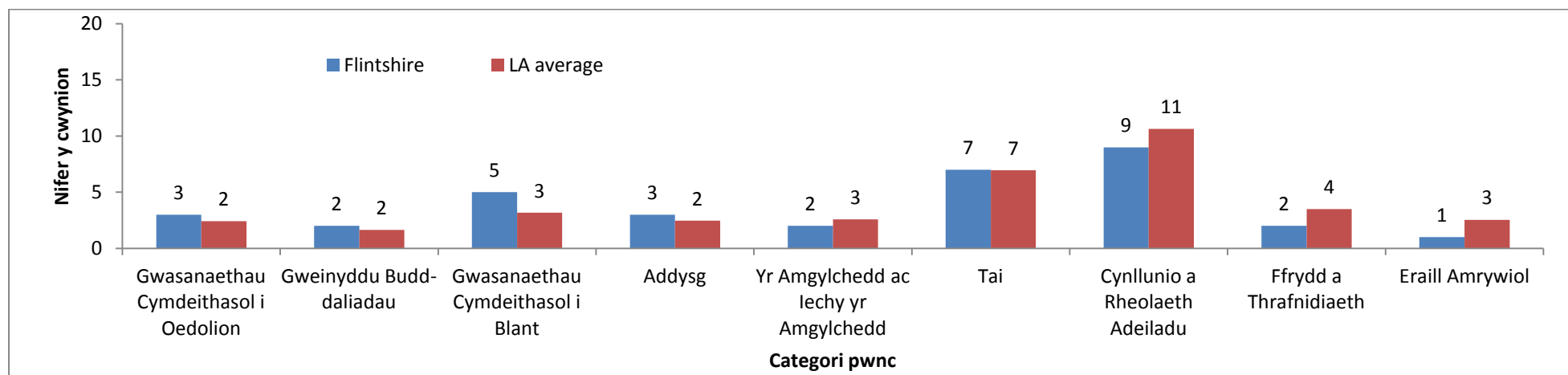
	2011-2012	2010-2011
Nifer y cwynion yr aethpwyd â hwy i ymchwiliad	3	3

C: Cymharu cwynion yn ôl categori testun gyda'r ffigur cyfartalog ar gyfer awdurdodau lleol

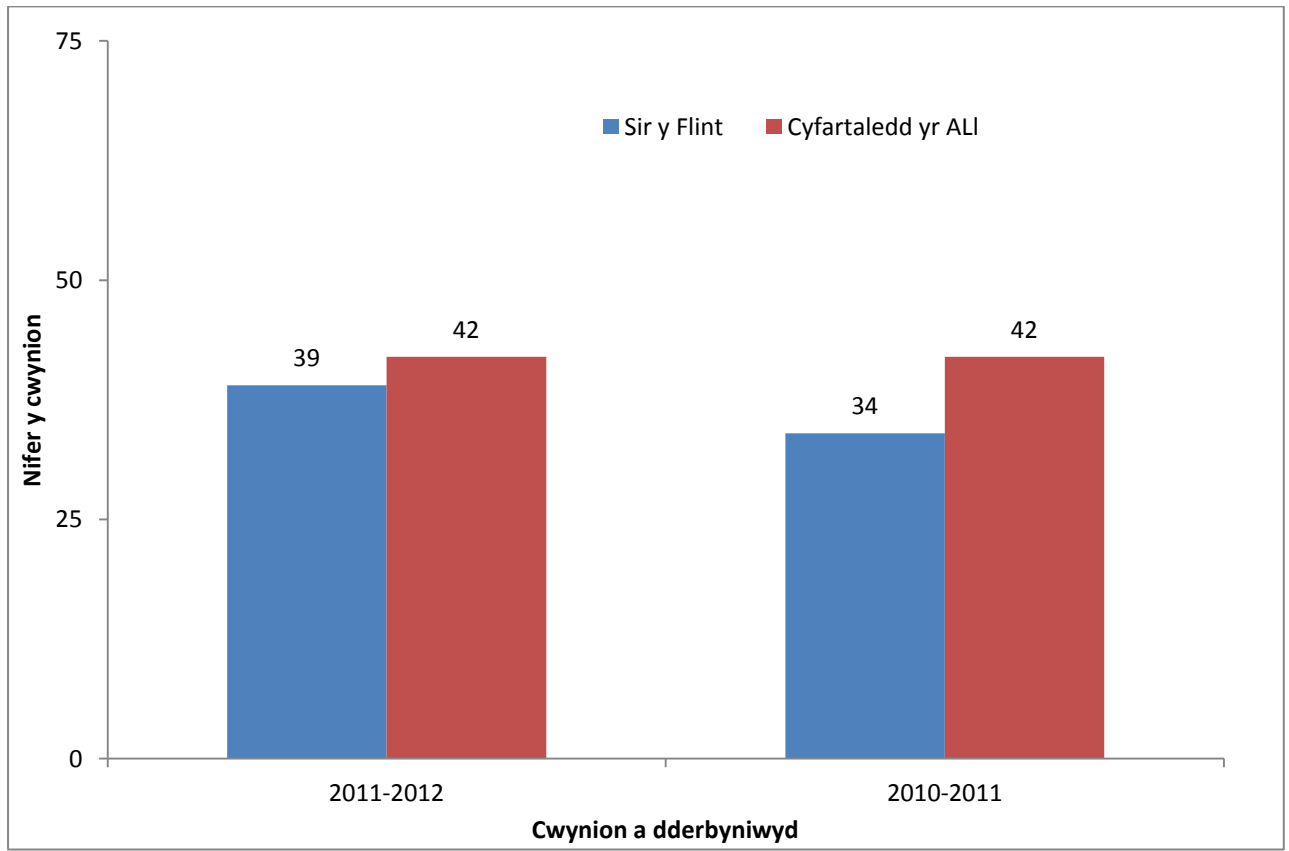
2011-2012



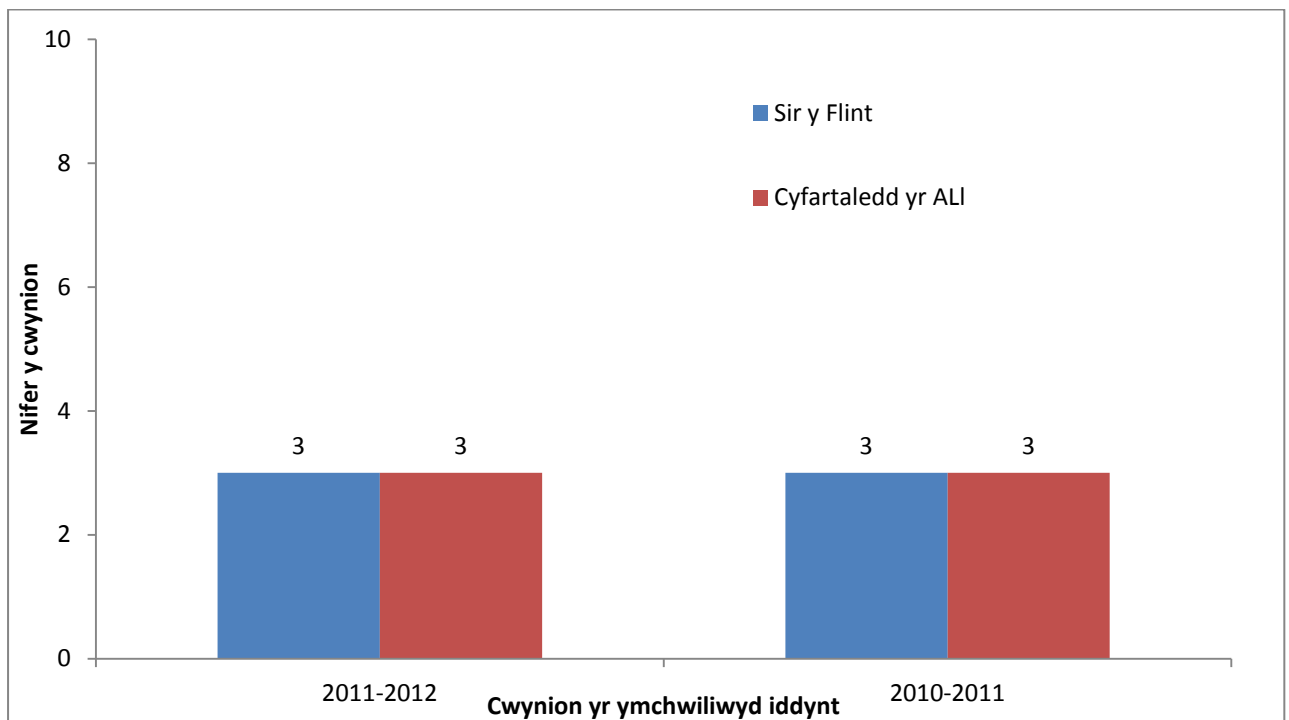
2010-2011



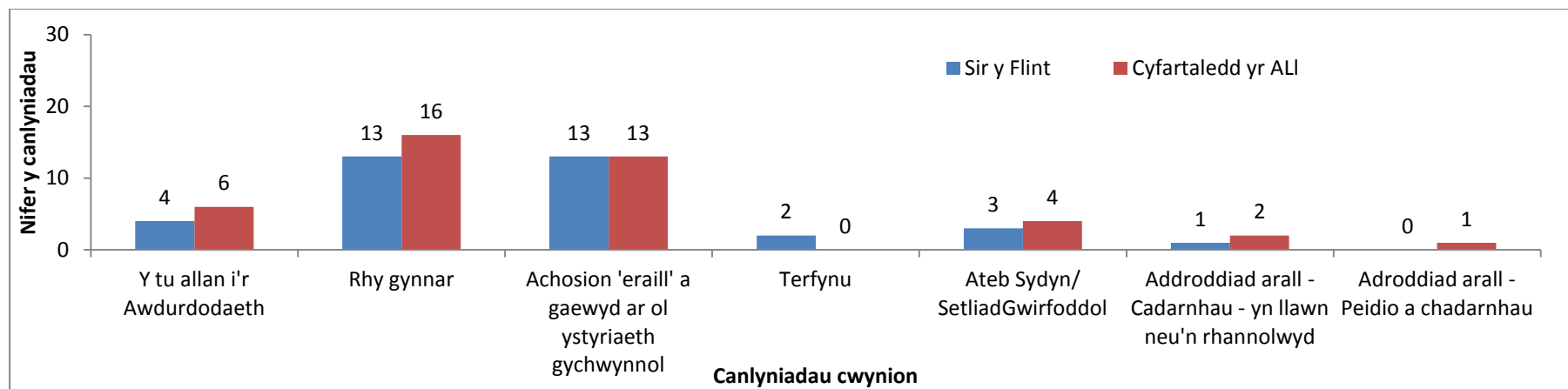
D: Cymharu cwynion a ddaeth i law fy swyddfa gyda'r ffigur cyfartalog, wedi'u haddasu yn ôl dosbarthiad y boblogaeth



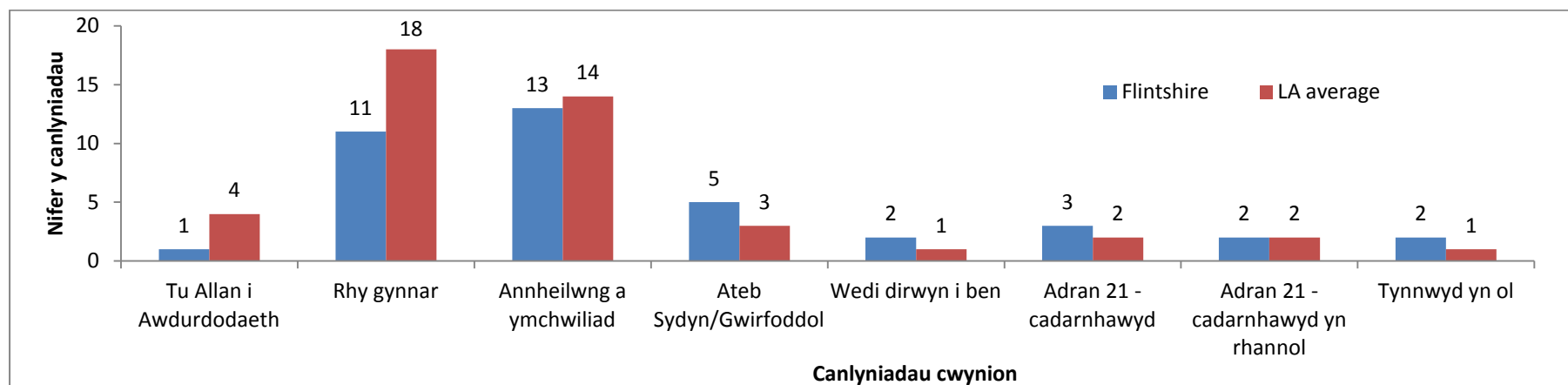
E: Cymharu'r cwynion y bu i'm swyddfa ymchwilio iddynt gyda'r ffigur cyfartalog, wedi'u haddasu yn ôl dosbarthiad y boblogaeth



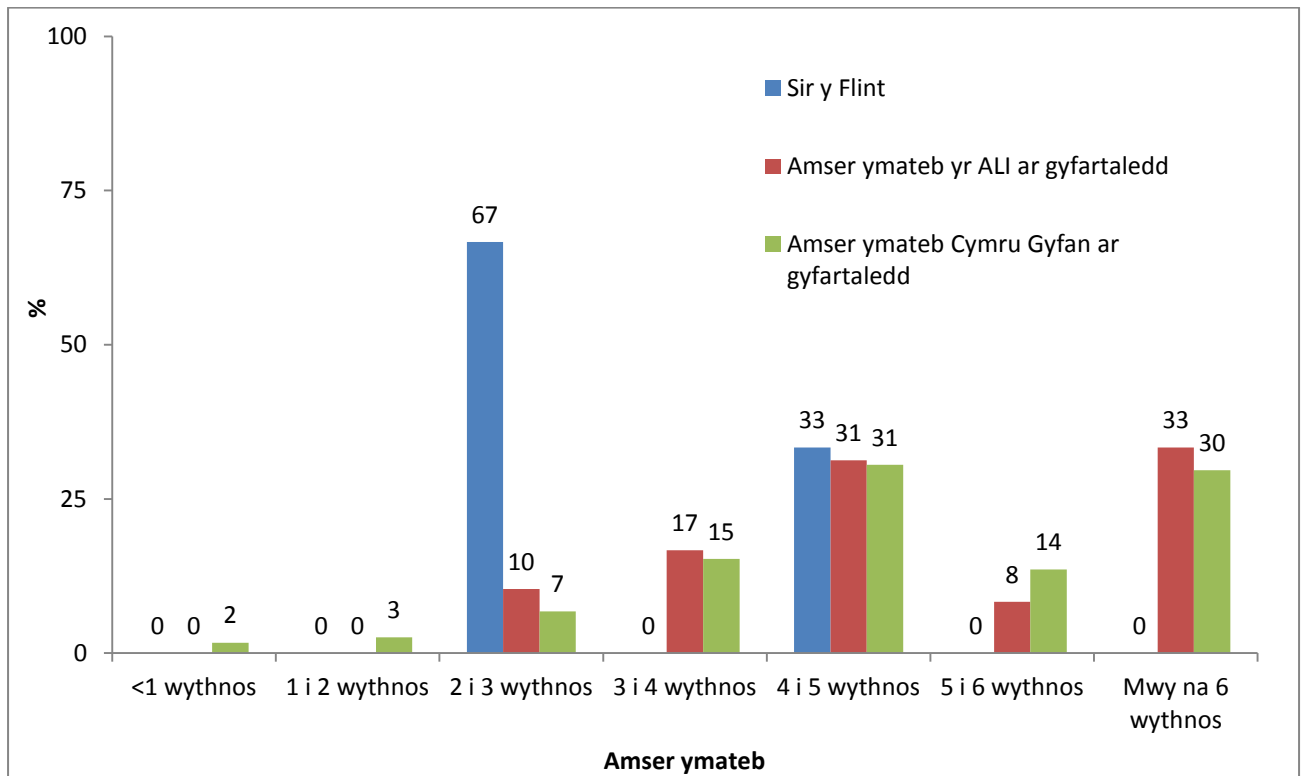
F: Cymharu canlyniadau cwynion gyda'r canlyniadau cyfartalog, wedi'u haddasu yn ôl dosbarthiad y boblogaeth
2011-2012



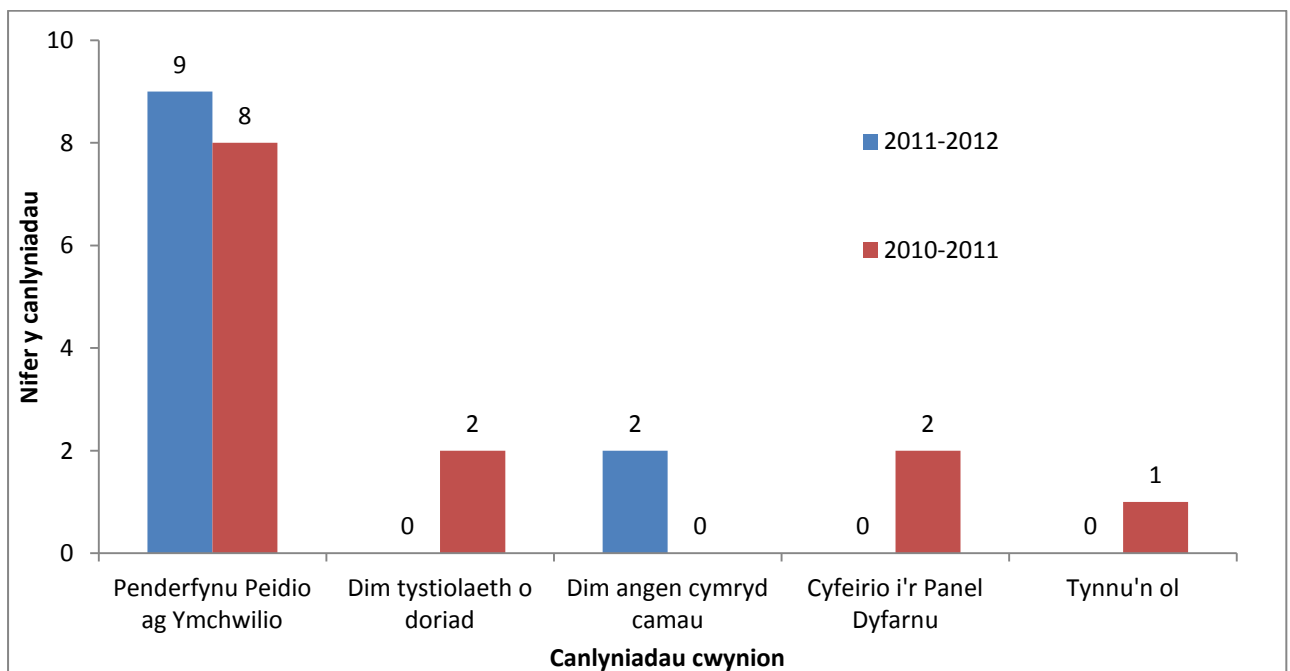
2010-2011



G: Cymharu amseroedd Sir y Fflint ar gyfer ymateb i geisiadau am wybodaeth ag amseroedd ymateb yr holl ALI a Chymru Gyfan ar gyfartaledd, 2010-2011



H: Cwynion y Cod Ymddygiad



I: Crynodebau'r adroddiadau

Cynllunio a Rheoli Adeiladu

Cadarnhawyd

Awst 2011 – Ymdrin â chais cynllunio - Cyngor Sir y Fflint

Cwynodd Mrs J ar ran nifer o drigolion lleol ynghylch penderfyniad Cyngor Sir y Fflint i roi caniatâd cynllunio ar gyfer ffatri ailgylchu gwydr mewn ystad ddiwydiannol gyfagos. Cwynodd Mrs J fod y Cyngor wedi methu rhoi gwybod i drigolion am y cais, a bod camweinyddu wedi bod yn y ffordd y cafodd y caniatâd cynllunio ei roi.

Er bod y Cyngor wedi penderfynu rhoi gwybod i drigolion lleol am y cais cynllunio drwy lythyr, gwelodd yr Ombwdsmon na ddigwyddodd hyn. Roedd hyn wedi achosi rhywfaint o anghyfiawnder i'r trigolion gan y gallant fod wedi colli cyfle i roi sylwadau am y cais (er ei fod wedi cael ei hysbysebu mewn ffyrdd eraill). Dyfarnodd yr Ombwdsmon fod modd cyfiawnhau'r rhan hon o'r gŵyn, ac argymhellodd y dylai'r Cyngor adolygu ei weithdrefnau wrth anfon llythyrau hysbysu. Argymhellodd yr Ombwdsmon hefyd y dylai'r Cyngor ymddiheuro i'r trigolion a oedd wedi cwyno a thalu £100 i bob un ohonynt er mwyn cydnabod eu bod wedi colli cyfle i gyflwyno eu sylwadau. Cytunodd y Cyngor i'r argymhellion.

Dyfarnodd yr Ombwdsmon nad oedd modd cyfiawnhau'r gŵyn am y ffordd y cafodd y caniatâd cynllunio ei gymeradwyo. Er bod yr Ombwdsmon yn derbyn y gallai'r trigolion anghytuno â'r penderfyniad i roi caniatâd, nid oedd tystiolaeth o gamweinyddu yn y ffordd y lluniwyd y penderfyniad. Roedd yn amlwg bod y caniatâd yn unol â'r Cynllun Datblygu Unedol, a bod ffactorau perthnasol wedi'u hystyried; ac felly nid oedd modd i'r Ombwdsmon feirniadu penderfyniad y Cyngor.

Cyfeirnod yr achos 201001564